

(PL) Instrukcja utylizacji produktu (CZ) Návod na likvidaci produktu (SK) Inštrukcia na likvidáciu produktu (DE)Entsorgungsanleitung für das Produkt (EN) Product Disposal Instructions

(PL) Przed rozpoczęciem utylizacji łóżka / szafki nocnej/ mebla należy je rozmontować na części, oddzielając elementy metalowe, drewniane lub inne materiały (np. plastikowe elementy zabezpieczające) (CZ) Před zahájením likvidace postele / noční stolek / nábytek ji rozložte na části a oddělte kovové, dřevěné nebo jiné materiály (např. plastové ochranné prvky) (SK) Pred začatím likvidácie postele / nočný stolík / nábytok ju rozoberte na časti a oddelte kovové, drevené alebo iné materiály (napr. plastové ochranné prvky) (DE) Zerlegen Sie das Bett / Nachttisch / Möbelstück vor der Entsorgung in Einzelteile und trennen Sie Metall-, Holz- und andere Materialien (z. B. Kunststoffschutzteile) (EN) Before disposing of the bed / bedside table/ furniture, disassemble it into parts, separating metal, wooden, or other materials (e.g., plastic protective components).

(PL) Upewnij się, że elementy zostały posegregowane zgodnie z wytycznymi lokalnych punktów recyklingowych, aby zapewnić maksymalne odzyskanie surowców (CZ) Ujistěte se, že jednotlivé části byly roztrženy podle pokynů místních recyklačních center, aby bylo zajištěno maximální využití surovin (SK) Uistite sa, že časti sú roztriedené podľa pokynov miestnych recyklačných centier, aby sa zabezpečilo maximálne využitie surovín (DE) Stellen Sie sicher, dass die Teile gemäß den Richtlinien der örtlichen Recyclingstellen sortiert werden, um eine maximale Rückgewinnung von Rohstoffen zu gewährleisten (EN) Ensure that the parts are sorted according to the guidelines of local recycling centers to maximize material recovery.

(PL) Uważaj na ostre krawędzie. Podczas demontażu łóżka / szafki nocnej / mebla mogą wystąpić ostre krawędzie metalu. Należy nosić rękawice ochronne, aby zapobiec skaleczeniom (CZ) Dávejte pozor na ostré hrany. Během demontáže postele / noční stolek / nábytek se mohou objevit ostré kovové hrany. Noste ochranné rukavice, abyste předešli poraněním (SK) Dávajte pozor na ostré hrany. Pri demontáži postele / nočný stolík / nábytok sa môžu vyskytnúť ostré kovové hrany. Noste ochranné rukavice, aby ste predišli porezaniu (DE) Achten Sie auf scharfe Kanten. Beim Zerlegen des Bettes / Nachttisch / Möbelstück können scharfe Metallkanten auftreten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden (EN) Be cautious of sharp edges. Sharp metal edges may be exposed during disassembly. Wear protective gloves to prevent cuts.

(PL) Metalowe elementy łóżka / szafki nocnej / mebla mogą być ciężkie – zaleca się przenoszenie ich w dwie osoby, aby uniknąć urazów (CZ) Kovové části postele / noční stolek / nábytek mohou být těžké – doporučuje se, aby je přenášely dvě osoby, aby se zabránilo zraněním (SK) Kovové časti postele / nočný stolík / nábytok môžu byť ťažké – odporúča sa, aby ich prenášali dve osoby, aby sa predišlo zraneniam (DE) Die Metallteile des Bettes / Nachttisch / Möbelstück können schwer sein – es wird empfohlen, sie zu zweit zu tragen, um Verletzungen zu vermeiden (EN) Metal parts of the bed / bedside table/ furniture may be heavy – it is recommended to carry them with two people to avoid injuries.

(PL) Nie wyrzucaj żadnych elementów łóżka / szafki nocnej / mebla do odpadów zmieszanych. Wszystkie jego części należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu (CZ) Nevyhazujte žádné části postele / noční stolek / nábytek do směsného odpadu. Všechny díly je třeba zlikvidovat v souladu s místními předpisy o recyklaci (SK) Nevyhadzujte žiadne časti postele / nočný stolík / nábytok do zmiešaného odpadu. Všetky časti musia byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii (DE) Werfen Sie keine Teile des Bettes / Nachttisch / Möbelstück in den Restmüll. Alle Teile müssen gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften entsorgt werden (EN) Do not dispose of any bed / bedside table/ furniture parts in general waste. All parts must be disposed of in compliance with local recycling regulations.

Firma Siwińscy s.c.
ul. Diamentowa 5
05-430 Celestynów

sprzedaz@siwinsky.waw.pl

tel. 606 653 523

(PL) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (CZ) NÁVOD K POUŽITÍ (SK) INŠTRUKCIA NA POUŽÍVANIE (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG (EN) USER MANUAL



(PL) Trwałość łóżka / szafki nocnej / mebla zależy od sposobu jego użytkowania, przechowywania, regularnej konserwacji, serwisowania i czyszczenia (CZ) Životnost postele / noční stolek / nábytek závisí na způsobu jejího používání, skladování, pravidelné údržbě, servisu a čištění. (SK) Trvácnosť postele / nočný stolík / nábytok závisí od spôsobu jej používania, skladovania, pravidelnej údržby, servisu a čistenia. (DE) Die Haltbarkeit des Bettes / Nachttisch / Möbelstück hängt von der Art seiner Nutzung, Lagerung, regelmäßigen Wartung, Pflege und Reinigung ab. (EN) The durability of the bed / bedside table/ furniture depends on how it is used, stored, regularly maintained, serviced, and cleaned.



(PL) Nie należy korzystać z łóżka / szafki nocnej / mebla jeśli jest ono uszkodzone, lub któryś z elementów jest uszkodzony. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem profesjonalnego serwisu, lub poprzez niewłaściwe użytkowanie łóżka / szafki nocnej / mebla - niezgodne z instrukcją użytkowania. Łóżko / szafka nocna / mebel dostarczane jest w stanie rozłożonym, każdy element jest w kartonie i należy samemu je złożyć/skręcić. Kartony z elementami łóżka / szafki nocnej / mebla powinny być wnoszone przez dwie osoby (CZ) Postel / noční stolek / nábytek by neměla být používána, pokud je poškozená nebo je poškozena některá z jej částí. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené absencí profesionálního servisu nebo nesprávným používáním postele, které není v souladu s návodem k použití. Postel / noční stolek / nábytek je dodávána v rozloženém stavu, každá část je v krabici a je nutné ji sestavit/montovat samostatně. Krabice s částmi postele / noční stolek / nábytek by měly být přenášeny dvěma osobami (SK) Posteľ / nočný stolík / nábytok by sa nemala používať, ak je poškodená alebo je poškodená niektorá z jej častí. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedostatkom profesionálneho servisu alebo nesprávnym používaním postele, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie. Posteľ / nočný stolík / nábytok je dodávaná v rozloženom stave, každá časť je v krabici a je potrebné ju samostatne zložiť/zmontovať. Krabice s časťami postele / nočný stolík / nábytok by mali prenášať dve osoby (DE) Das Bett / Nachttisch / Möbelstück sollte nicht benutzt werden, wenn es beschädigt ist oder eines seiner Teile beschädigt ist. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlenden professionellen Service oder unsachgemäße Nutzung des Bettes / Nachttisch / Möbelstück entgegen der Gebrauchsanweisung entstehen. Das Bett / Nachttisch / Möbelstück wird im zerlegten Zustand geliefert, jedes Teil befindet sich in einem Karton, und es muss selbstständig zusammengebaut/verschraubt werden. Die Kartons mit den Teilen des Bettes / Nachttisch / Möbelstück sollten von zwei Personen getragen werden (EN) The bed / bedside table/ furniture should not be used if it is damaged or if any of its parts are damaged. The manufacturer is not responsible for damages caused by the lack of professional servicing or improper use of the bed / bedside table/ furniture that does not comply with the user manual. The bed / bedside table/ furniture is delivered in a disassembled state, with each part in a box, and it must be assembled/screwed together by the user. The boxes containing the bed / bedside table/ furniture parts should be carried by two people



(PL) Ustaw łóżko / szafkę nocną / mebel na równej, stabilnej powierzchni, upewniając się, że wszystkie elementy zostały poprawnie złożone zgodnie z instrukcją montażu (CZ) Umístěte postel / noční stolek / nábytek na rovný a stabilní povrch a ujistěte se, že všechny díly byly správně smontovány podle montážního návodu (SK) Umiestnite posteľ / nočný stolík / nábytok na rovný a stabilný povrch a uistite sa, že všetky časti boli správne zmontované podľa návodu na montáž (DE) Stellen Sie das Bett / Nachttisch / Möbelstück auf einen ebenen und stabilen Untergrund und achten Sie darauf, dass alle Teile gemäß der Montageanleitung korrekt montiert wurden (EN) Place the bed / bedside table/ furniture on a flat, stable surface and ensure all parts are assembled correctly according to the assembly instructions.



(PL) Nie zaleca się ustawiania łóżka / szafki nocnej / mebla w bezpośrednim sąsiedztwie działających źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece, kominki, farelki, piecyki czy kominki ekologiczne (CZ) Nedoporučuje se umisťovat postel / noční stolek / nábytek v bezprostřední blízkosti aktivních zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kamna, krby, ohřívače či ekologické krby (SK) Neodporúča sa umiestňovať postel' / nočný stolík / nábytok v bezprostrednej blízkosti aktívnych zdrojov tepla, ako sú radiátory, piecky, krby, ohrievače či ekologické krby (DE) Es wird nicht empfohlen, das Bett / Nachttisch / Möbelstück in unmittelbarer Nähe von aktiven Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Kaminen, Heizlüftern oder ökologischen Kaminen aufzustellen (EN) It is not recommended to place the bed / bedside table/ furniture in close proximity to active heat sources such as radiators, stoves, fireplaces, heaters, or eco-friendly fireplaces



(PL) Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia podanego przez producenta, aby zapewnić bezpieczeństwo i stabilność konstrukcji (CZ) Nepřekračujte maximální zatížení uvedené výrobcem, aby byla zajištěna bezpečnost a stabilita konstrukce (SK) Neprekráčujte maximálne zaťaženie uvedené výrobcom, aby bola zaistená bezpečnosť a stabilita konštrukcie (DE) Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung, um die Sicherheit und Stabilität der Konstruktion zu gewährleisten (EN) Do not exceed the maximum load specified by the manufacturer to ensure the safety and stability of the frame



(PL) Nie skacz ani nie uderzaj w konstrukcję łóżka / szafki nocnej / mebla, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i luzowania połączeń (CZ) Neskákejte na konstrukci postele / noční stolek / nábytek ani do ní neudeřujte, abyste předešli mechanickému poškození a uvolnění spojů (SK) Neskáčte na konštrukciu postele / nočný stolík / nábytok ani do nej neudierajte, aby ste predišli mechanickému poškodeniu a uvoľneniu spojov (DE) Springen Sie nicht auf die Bett / Nachttisch / Möbelstück konstruktion und schlagen Sie nicht dagegen, um mechanische Schäden und gelockerte Verbindungen zu vermeiden (EN) Do not jump or strike the bed / bedside table/ furniture frame to avoid mechanical damage and loosening of joints



(PL) W przypadku łóżka piętrowego, używanie górnego piętra możliwe jest wyłącznie z przykręconymi barierkami ochronnymi. Łóżko piętrowe przeznaczone są do spania maksymalnie 2 osób. Jedna na górze i jedna na dole. Maksymalne obciążenie statyczne 120 kg dół i 100 kg góra. (CZ) V případě palandy je používání horního patra možné pouze s připevněnými ochrannými zábranami. Palanda je určena k spaní maximálně 2 osob – jedna nahoře a jedna dole. Maximální statické zatížení je 120 kg pro spodní patro a 100 kg pro horní patro. (SK) V prípade poschodovej postele je používanie horného poschodia možné iba s pripevnenými ochrannými zábranami. Poschodová postel' je určená na spanie maximálne 2 osôb – jedna hore a jedna dole. Maximálne statické zaťaženie je 120 kg pre spodné poschodie a 100 kg pre horné poschodie. (DE) Bei einem Etagenbett ist die Nutzung der oberen Etage nur mit befestigten Schutzgittern möglich. Das Etagenbett ist für maximal 2 Personen zum Schlafen ausgelegt – eine oben und eine unten. Die maximale statische Belastung beträgt 120 kg unten und 100 kg oben (EN) In the case of a bunk bed, using the upper tier is only possible with the protective rails securely attached. The bunk bed is designed for a maximum of 2 people to sleep – one on the top and one on the bottom. The maximum static load is 120 kg for the bottom and 100 kg for the top.

**(PL) PIELEGNACJA (CZ) PÉČE (SK) STAROSTLIVOSŤ (DE) PFLEGE (EN)
MAINTENANCE**



(PL) Czyścić konstrukcję łóżka / szafki nocnej / mebla miękką, lekko wilgotną ściereczką z delikatnym środkiem czyszczącym. Nie używaj agresywnych chemikaliów ani ściernych materiałów (CZ) Čistěte konstrukci postele / noční stolek / nábytek měkkým, mírně vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie ani abrazivní materiály (SK) Čistite konštrukciu postele / nočný stolík / nábytok mäkkou, mierne vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte agresívne chemikálie ani abrazívne materiály (DE) Reinigen Sie die Bett / Nachttisch / Möbelstück konstruktion mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder scheuernden Materialien (EN) Clean the bed / bedside table/ furniture frame with a soft, slightly damp cloth and a mild cleaning agent. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials



(PL) Chronić metalową konstrukcję przed długotrwałym kontaktem z wilgocią, aby zapobiec korozji i uszkodzeniom (CZ) Chraňte kovovou konstrukci před dlouhodobým kontaktem s vlhkostí, aby nedošlo k její korozi a poškození (SK) Chráňte kovovú konštrukciu pred dlhodobým kontaktom s vlhkosťou, aby nedošlo ku korózii a poškodeniu (DE) Schützen Sie die Metallkonstruktion vor langfristigem Kontakt mit Feuchtigkeit, um Korrosion und Schäden zu vermeiden (EN) Protect the metal frame from prolonged exposure to moisture to prevent corrosion and damage



(PL) Sprawdź stabilność konstrukcji co kilka miesięcy i dokręcić śruby które uległy poluzowaniu (CZ) Zkontrolujte stabilitu konstrukce každých několik měsíců a utáhněte šrouby, které se uvolnily (SK) Skontrolujte stabilitu konštrukcie každých niekoľko mesiacov a dotiahnite uvoľnené skrutky (DE) Überprüfen Sie die Stabilität der Konstruktion alle paar Monate und ziehen Sie lockere Schrauben nach (EN) Check the frame's stability every few months and tighten any loosened screws



(PL) Powłoka lakiernicza oraz malowane elementy nie są odporne na działanie mocnych detergentów, środków zawierających substancje ściierające, rozpuszczalniki, wybielacze, środki chemiczne różnego pochodzenia. Ich użycie może spowodować odbarwienie, odpadnięcie, wybrzuszenie i uszkodzenie powłoki lakierniczej.(CZ) Lakovaný povrch a malované části nejsou odolné vůči působení silných detergentů, prostředků obsahujících abrazivní látky, rozpouštědel, bělidel ani chemických přípravků různého původu. Jejich použití může způsobit změnu barvy, odlupování, vyboulení a poškození lakovaného povrchu. (SK) Lakovaný povrch a natreté časti nie sú odolné voči pôsobeniu silných detergentov, prostriedkov obsahujúcich abrazívne látky, rozpúšťadiel, bielidiel ani chemických prostriedkov rôzneho pôvodu. Ich použitie môže spôsobiť zmenu farby, odlupovanie, vydutie a poškodenie lakovaného povrchu.(DE) Die Lackbeschichtung und lackierten Teile sind nicht beständig gegen starke Reinigungsmittel, Mittel mit Schleifstoffen, Lösungsmittel, Bleichmittel oder chemische Substanzen verschiedener Herkunft. Ihre Verwendung kann Verfärbungen, Ablösungen, Aufwölbungen und Beschädigungen der Lackschicht verursachen (EN) The paint coating and painted elements are not resistant to strong detergents, substances containing abrasives, solvents, bleaches, or chemicals of various origins. Their use may cause discoloration, peeling, bulging, and damage to the paint coating.



(PL) Powłoka lakiernicza nie jest odporna na narzędzia i przedmioty o ostrych krawędziach np: czyścik, noże, gąbki do mycia ze ściereką, szczotki druciane, dłuta itp. (CZ) Lakovaný povrch není odolný vůči nástrojům a předmětům s ostrými hranami, jako jsou například čističe, nože, houbičky na mytí s abrazivní vrstvou, drátěné kartáče, dláta apod.(SK) Lakovaný povrch nie je odolný voči nástrojom a predmetom s ostrými hranami, ako sú napríklad čističe, nože, špongie na umývanie s abrazívnou

vrstvou, drôtené kefy, dláta a pod.(DE) Die Lackbeschichtung ist nicht beständig gegen Werkzeuge und Gegenstände mit scharfen Kanten, wie z. B. Reinigungspads, Messer, Schwämme mit Scheuerschicht, Drahtbürsten, Meißel usw.(EN) The paint coating is not resistant to tools and objects with sharp edges, such as cleaning pads, knives, sponges with abrasive layers, wire brushes, chisels, etc.

Firma Siwińscy s.c.
ul. Diamentowa 5
05-430 Celestynów

sprzedaz@siwinsky.waw.pl

tel. 606 653 523